第54篇

**啟：願頌讚歸於我們主耶穌基督的父上帝，**

(台語)願咱的主耶穌基督的上帝，也是祂的父，得著謳咾！

Guān lán ê Tsú Iâ-soo Ki-tok ê Siōng-tè，iā sī I ê Pē，tit-tio̍h o-ló！

應：祂在基督裡曾賜給我們天上各樣屬靈的福氣，

(台語)祂佇基督曾賞賜咱佇天裡逐項屬佇神的福氣；

I tī Ki-tok bat síunn-sù lán tī thinn-ni̍h ta̍k hāng sio̍k tī sîn ê hok-khì；

**啟：就如上帝從創立世界以前，在基督裡揀選了我們，**

(台語)就是照祂創造世間的代先，佇基督揀咱，

tsīu-sī tsiàu I tshòng-tsō sè-kan ê tāi-sing，tī Ki-tok kíng lán，

應：使我們在祂面前成為聖潔，無有瑕疵。

(台語)互咱佇祂的面前成做聖，無通嫌；

hōo lán tī I ê bīn-tsîng tsiânn-tsuè sìng，bô thang hiâm；

**啟：又因愛我們，就按著自己意旨所喜悅的，預定我們，**

(台語)祂照祂的旨意所歡喜的，用仁愛代先定著咱，

I tsiàu I ê tsí-ì sóo huann-hí ê， īng jîn-ài tāi-sing tiānn-tio̍h lán，

應：藉著耶穌基督得兒子的名分，

(台語)對耶穌基督得著做子，來歸佇祂。

tuì Iâ-soo Ki-tok tit-tio̍h tsuè kiánn，lâi kui tī I。

**啟：使祂榮耀的恩典得著稱讚，**

(台語)互祂恩典的榮光得著謳咾；

hōo I un-tián ê îng-kng tit-tio̍h o-ló；

應：這恩典是祂在愛子裡所賜給我們的。

(台語)此個恩典就是祂佇所疼的子賞賜咱的。

tsit ê un-tián tsīu-sī I tī sóo thiànn ê Kiánn síunn-sù lán ê。

**啟：我們藉這愛子的血得蒙救贖，過犯得以赦免，**

(台語)踮佇祂咱對祂的血得著贖回，赦免罪過，

tiàm-tī I lán tuì I ê huih tit-tio̍h sio̍k-huê，sià-bián tsuē-kuà，

應：乃是照祂豐富的恩典。

(台語)照祂恩典的富有。

tsiàu I un-tián ê pù-ū。

**(和) 這恩典是上帝用諸般智慧聰明，充充足足賞給我們的。**

**(**台語**)** 祂將此個恩典用逐樣的智慧及見識，賞賜咱到滿滿。

I tsiong tsit ê un-tián, īng ta̍k īunn ê tì-huī kap kiàn-sik,

síunn-sù lán kàu muá-muá。

**啟：求我們主耶穌基督的神、榮耀的父，**

**將那賜人智慧和啟示的靈賞給你們，使你們真知道祂。**

(台語)求咱的主耶穌基督的上帝，榮光的父，

賞賜恁智慧啟示的神，來深識上帝，

kîu lán ê Tsú Iâ-soo Ki-tok ê Siōng-tè，îng-kng ê Pē，

síunn-sù lín tì-huī khé-sī ê Sîn，lâi tshim bat Siōng-tè，

應：並且照明你們心中的眼睛，使你們知道祂的恩召有何等指望，

(台語)恁的心目得著光明，互恁知祂召人所向望的是怎樣，

lín ê sim-ba̍k tit-tio̍h kng-bîng，

hōo lín tsai I tiàu lâng sóo ǹg-bāng ê sī tsáinn-īunn，

**啟：祂在聖徒中得的基業有何等豐盛的榮耀，**

(台語)祂的業佇聖徒中榮光的富有到怎樣；

I ê gia̍p tī sìng-tôo tiong îng-kng ê pù-ū kàu tsáinn-īunn；

應：並知道祂向我們這信的人所顯的能力，是何等浩大。

(台語)閣知祂的權能向佇咱諸個信的人大到怎樣。

koh tsai I ê kuân-lîng ǹg tī lán tsiah ê sìn ê lâng tuā kàu tsáinn-īunn。

**(和) 教會是祂的身體，是那充滿萬有者所充滿的。**

**(**台語**)** 教會是祂的身軀，祂所充滿的，

祂也是用萬有充滿萬有的。

kàu-huē sī I ê sing-khu, I sóo tshiong-muá ê;

I iā sī īng bān ū tshiong-muá bān ū ê。

 (以弗所書1：3-8.17-19.23)